




1 TKW	2 	4 23/01/2019
-------	--	--------------

Français FR	DECLARATION DE CONFORMITE UE (original)	
Nous, fabricant 8, déclarons sous notre seule responsabilité que la machine décrite ci-dessus		
<p>1 Désignation</p> <p>est conforme aux dispositions</p> <p>des Directives, Règlements 5 et normes harmonisées 6 suivantes :</p> <p>2006/42/EC (Machines) EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-2-40:2003/A13:2012 EN 62311:2008</p> <p>2014/30/EU (CEM) EN 61000-6-1:2007 EN 61000-6-3:2007/A1:2011</p> <p>2011/65/EU (RoHS) EN 50581:2012</p> <p>2009/125/EC (Eco Design) et règlement 327/2011/EU EN ISO 12759:2015</p> <p>Le signataire est la personne autorisée à constituer les dossiers techniques.</p>	<p>3 Marque</p> <p>Signé par : <b>Jonas PEHRSSON</b></p> <p>7 Technical Director</p>  <p>au nom de : <b>Frico AB</b></p> <p>8 Box 102 S-433 22 Partille, Sweden</p> <p>Le : 4 (jj-mm-aaaa)</p>	

English EN	DECLARATION OF CONFORMITY UE (Translation)
<p>We, the manufacturer 8, declare under our sole responsibility that the machine here above described</p> <p>1 Designation</p> <p>3 Make</p> <p>complies with the provisions of the directives 5 and the European harmonised standards 6 in the original here above.</p> <p>The signatory is the person authorized to compile the technical files.</p> <p>Signed by: 7 on behalf of: (dd-mm-yyyy). 4</p>	

Deutsch DE	EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Übersetzung)
<p>Hiermit erklären wir als Hersteller 8, din eigener Verantwortung, daß die oben beschriebene Maschine</p> <p>1 Bezeichnung</p> <p>3 Fabrikat</p> <p>die Bestimmungen Richtlinien erfüllt 5 sowie die Bestimmungen der im vorstehenden Original genannten harmonisierten Normen 6.</p> <p>Der Unterzeichner ist die Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Unterzeichnet von: 7 im Namen von: (tt-mm-jjjj). 4</p>	

Italiano IT	DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ (Traduzione)
<p>Noi, costruttore 8, dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che la macchina sotto descritta</p> <p>1 Denominazione</p> <p>3 Marca</p> <p>è conforme alle disposizioni delle direttive 5 e a quelle delle norme europee armonizzate al punto 6 dell'originale qui sopra.</p> <p>Il firmatario è la persona autorizzata a costituire i fascicoli tecnici.</p> <p>Firmato da: 7 per conto di: (gg-mm-aaaa). 4</p>	

Español ES	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE (traducción)
<p>Nosotros, como fabricante 8, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad de la máquina descrita más arriba</p> <p>1 Modelo</p> <p>3 Marca</p> <p>disposiciones de las directivas 5 y con las normas armonizadas en 6 el original de más arriba.</p> <p>El firmante es la persona autorizada para elaborar el expediente técnico.</p> <p>Firmado por: 7 en nombre de: (dd-mm-aaaa). 4</p>	

Português PT	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE (Tradução)
<p>Nós, o fabricante 8, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a máquina descrita acima</p> <p>1 Designação</p> <p>3 Marca</p> <p>está em conformidade com as disposições das diretivas 5 e das normas harmonizadas em 6 do original acima.</p> <p>O signatário é a pessoa autorizada a compilar os dossiês técnicos.</p> <p>Assinado por: 7 em nome de: (dd-mm-aaaa). 4</p>	

Netherlands NL	EU VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING (Vertaling)
<p>Wij, de fabrikant 8, verklaren dat de machine</p> <p>1 Omschrijving</p> <p>3 Merk</p> <p>voldoet aan de bepalingen van de Richtlijnen 5 en van de geharmoniseerde normen 6 in de originele hierboven.</p> <p>De ondertekenaar is de persoon die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Ondertekend door: 7 en namens: (dd-mm-jjjj). 4</p>	

Norsk N	EU-SAMSVARERKLÆRING (Oversettelse)
<p>Vi, produsenten 8, erklærer under vårt eget ansvar at maskinen beskrevet nedenfor;</p> <p>1 Typebetegnelse</p> <p>3 Merke</p> <p>er i samsvar med bestemmelsene i direktivene 5 og de harmoniserte standardene i 6 fra originalen ovenfor.</p> <p>Signatøren er den personen som har myndighet til å utarbeide teknisk dokumentasjon.</p> <p>Undertegnet av: 7 på vegne av: (dd-mm-åååå). 4</p>	

Svenska SV	EU-FÖRSÅKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (översättning)
<p>Vi, tillverkaren 8, förklarar härmed att maskinen nedan</p> <p>1 Beteckning</p> <p>3 Fabrikat</p> <p>uppfyller kraven i direktiven 5 och harmoniserade standarder 6 i original ovan.</p> <p>Undertecknaren är den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen.</p> <p>Undertecknat av: 7 på uppdrag av: (dd-mm-åååå). 4</p>	

Hrvatski HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI EU (Prijevod)
<p>Mi, proizvođač 8, pod punom odgovornošću izjavljujemo da je gore opisan stroj</p> <p>1 Oznaka</p> <p>3 Marka</p> <p>sukladan odredbama direktive 5 i normama usklađenim prema 6 izvorniku ovdje gore.</p> <p>Potpisnik je osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije.</p> <p>Potpisao/la: 7 u ime: (dd-mm-gggg). 4</p>	

češtinaH Cz	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (překlad)
<p>My, výrobce 8, prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše popsáný stroj</p> <p>1 označení</p> <p>3 značka</p> <p>splňuje ustanovení směrnic 5 a harmonizovaných norem v 6 výše uvedeného originálu.</p> <p>Podepsaná osoba je oprávněná sestavovat technickou dokumentaci.</p> <p>Podepsal: 7 jménem: (dd-mm-rrrr). 4</p>	

<i>Suomi FI</i>	<b>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b> (Käännös)
<p>Me, valmistaja ①, vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että yllä kuvattu kone</p> <p>① Nimi ② Merkki</p> <p>on direktiivien ③ ja yllä olevan alkuperäisen kohdassa ④ olevien harmonisoitujen standardien määräysten mukainen.</p> <p>Allekirjoittaja on teknisten tiedostojen laadintaan valtuutettu henkilö.</p> <p>Allekirjoittanut: ⑤ puolesta: (pp-kk-vvvv). ⑥</p>	

<i>ελληνικός EL</i>	<b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b> (μετάφραση)
<p>Εμείς, ο κατασκευαστής ①, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το μηχάνημα που περιγράφεται πιο πάνω</p> <p>① Ονομασία ② Μοντέλο</p> <p>συμμορφώνεται με τις διατάξεις των Οδηγιών ③ και τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα ④ του ανωτέρω πρωτοτύπου.</p> <p>Ο υπογράφων είναι το άτομο που είναι εξουσιοδοτημένο με την κατάρτιση των τεχνικών φακέλων.</p> <p>Υπογραφή από: ⑤ εκ μέρους του/της: (ηη-μμ-εεεε). ⑥</p>	

<i>Polski PL</i>	<b>DEKLARACJA ZGODNOSCI UE</b> (Tłumaczenie)
<p>My, producent ①, deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że maszyna opisana powyżej</p> <p>① Nazwa ② Marka</p> <p>jest zgodna z rozporządzeniami dyrektyw ③ i z normami zharmonizowanymi wymienionymi w ④ powyższego oryginału.</p> <p>Sygnatariuszem jest osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej.</p> <p>Podpisane przez: ⑤ w imieniu: (dd-mm-rrrr). ⑥</p>	

<i>Magyar H</i>	<b>EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> (Fordítás)
<p>A gyártó ① kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép</p> <p>① megnevezés ② márka</p> <p>megfelel a gépekről szóló ③ valamint a fenti eredeti ④ harmonizált szabványok előírásainak.</p> <p>Aláírásával tanúsítja a műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy.</p> <p>Aláíró: a következő képviselőtében: ⑤ (éééé.hh.nn.). ⑥</p>	

<i>Русский RUS</i>	<b>ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВАМ ЕУ</b> (перевод)
<p>Мы, компания-производитель ①, заявляем под нашу полную ответственность, что агрегат, описанный в данном документе</p> <p>① Назначение ② Дата изготовления</p> <p>отвечает требованиям директив ③ и европейским стандартам ④ в оригинале, приведенном здесь.</p> <p>Лицо, подписавшее декларацию, уполномочено комплектовать файлы с техническими характеристиками агрегатов.</p> <p>Подписал: ⑤ от имени: (число-месяц-год). ⑥</p>	